

PROZIS

equinox

BLENDER

User manual
Warranty statement

V.2 06/2020

Language index

EN	3
FR	13
DE	23
IT	33
ES	43
PT	53

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

The most recent version of this document, which may contain such adjustments or modifications, is available for reference at www.prozis.com

Legal compliance declaration

 By means of this document, PROZIS declares that the Equinox blender is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, available at www.prozis.com/support

 To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Instead, dispose of it separately and properly.

 The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

 The parts of the device that come into contact with food are suitable for food products.

Safety warnings



CAUTION!

This symbol highlights dangerous situations that can lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.

To prevent possible harm or injury to users or others, be sure to comply with the below requirements.

There is a potential injury risk resulting from the misuse of the appliance. Please handle it with care.

WARNINGS

- Always disconnect the appliance from the power source when left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Make sure the motor block, the power cable and the power plug are never submerged in water or other fluids.
- Make sure to use the appliance in dry rooms only, never use it outdoors or in moist environments.
- This appliance cannot be operated by children. Keep the appliance and its cord out of children's reach. Children must not play with this appliance.
- This blender can be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- NEVER insert your hand or fingers in the mixing jar, especially when in use. The blades are extremely sharp!
- DO NOT open the lid when the appliance is working. Should you do so, pieces of food may be projected at high speed!
- Be careful when handing the sharp cutting blades, emptying the bowl and while cleaning.
- Hot liquids may spew out of the blender while blending. Do not blend hot liquids.
- This product is not suitable for mixing dry food.
- Never run the appliance while empty.
- Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or approaching moving parts.

This appliance is intended for household use only and not in environments such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other workplace environments.
- Farmhouses.
- By customers in hotels, motels and other residential-type environments.
- Bed and breakfast-type environments.

Note: Make sure the power cable never gets wet or damp during operation. Place the cable in such a way that it does not get clamped so as to prevent damage. If the power cord is damaged, it must be replaced. Please contact Prozis customer service.

**CAUTION!**

To prevent thermal shock and breaking of the glass jar due to improper use:

- Use only cold or room-temperature water in the jar – never hot water.
- Only use the glass jar with glass at room temperature. If the jar is very cold or very hot, wait for it to reach room temperature.
- After cleaning the jar manually or in the dishwasher, let it rest until it reaches room temperature.
- Do not use hot liquids or hot ingredients in the jar.
- Do not expose the glass jar to thermal shock. For example:
 - Do not clean the jar in hot water or the dishwasher immediately after chopping ice. Similarly, after cleaning

the jar in hot water or the dishwasher, let it cool down before using it to chop ice.

- Never add hot or warm water to the glass jar immediately after chopping ice.

Maintenance and cleaning

1. Unplug the power cord from the power outlet after each use.

2. Jug, blades and lids.

Make sure not to let any food residue to dry inside the jar, or on the blades or lids. Follow these steps as soon as possible after use:

- Rinse most of the residue off the jar, blades and lids.
- Hand wash using warm, soapy water, a mild liquid detergent and a non-abrasive sponge.

3. Motor base

To clean the motor base, wipe it with a soft, damp cloth and then dry it thoroughly. Wipe any excess food particles from the power cord.

CLEANING AGENTS

Do not use abrasive scouring pads or cleaners on either the motor base or any part of the blender, as they may scratch the surface. Use only warm soapy water and a soft cloth.

DISHWASHER

The jar, lids and blade assembly may be washed in the dishwasher on the top shelf only.

Storage

STUBBORN FOOD STAINS AND ODORS

- Strong-smelling food such as cumin and coriander, and some vegetables such as carrots, may leave an odor or stain. To remove them, pour warm soapy water up to the MAX mark. Set aside and let it soak for 5 minutes. Wash using a mild detergent and warm water, rinse well and dry thoroughly.
- Store the glass jar with the lid off.
- Store your blender upright with the blender jar assembled on the motor base, or beside it. Do not place anything on top of it. To allow air to circulate, keep the lid off.

User manual

PACKAGE CONTENTS

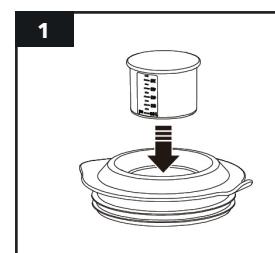
- 1 x Prozis Equinox, which includes:
 - 1 x Measuring Cup
 - 1 x Jar Lid
 - 1 x Glass Jar
 - 1 x Blade System
 - 1 x Blender Base
- 1 x User Manual



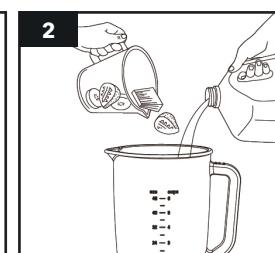
PRODUCT DESCRIPTION

1. Measuring Cup
2. Jar Lid
3. Glass Jar (1.5 L)
4. Blade System
5. Speed Control Dial

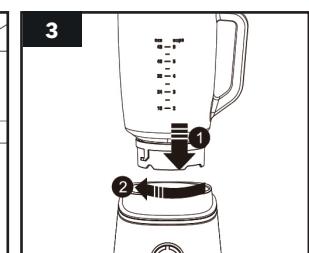
HOW TO USE



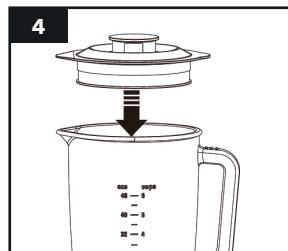
1. Put the measuring cup in the jar lid.



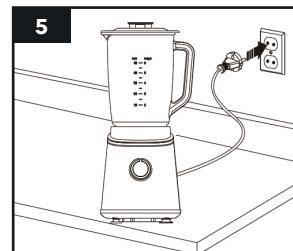
2. Fill the glass jar with the ingredients and press the jar lid firmly onto the glass jar. Make sure to check that the appliance is switched off and that the power cord is disconnected before mounting the glass jar.



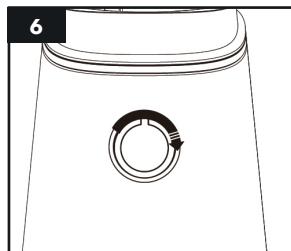
3. Place the filled glass jar onto the blade system by turning it clockwise. The motor can only start when the glass jar is securely positioned.



4. Make sure the jar lid is firmly set.



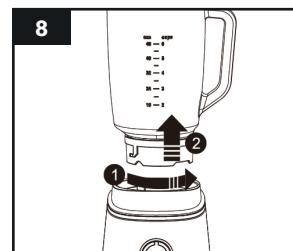
5. Make sure the equipment is stable and not liable to slip, and that the suction cups are firmly held so that the appliance cannot tip over due to the vibration. Insert the power plug into the wall socket when the glass jar is filled and mounted with the lid fitted and placed.



6. Once the mixer jar is filled, completely sealed, and securely fitted to the motor block, you can then switch the appliance on. Turn the speed control dial clockwise to start it.



7. Turn the speed control dial anticlockwise to stop.



8. Turn the glass jar anticlockwise and remove it.



9. Pull the jar lid up gently to remove it.

TIPS

PULSE - Momentary burst of power.

CHOP (speed 1) - Low speed to combine more delicate foods with a folding motion. Good for combining wet and dry ingredients.

LIQUIFY (speed 2) - High speed, ideal for breaking down ingredients to make ice-based drinks and other finely blended mixtures.

TROUBLESHOOTING

Some issues that may arise can be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

TECHNICAL PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance is not working.	The appliance is not plugged in. The wall outlet is not energized.	Insert the plug into the wall outlet. Check fuses and circuit breaker.
The appliance is not switched on.		Turn the control knob to the setting position to place the appliance in standby mode.
Overheated appliance.		Turn the control knob to the OFF position to switch the appliance off. Resume the blending operation.
Overcurrent protection is on.		Turn the control knob to the OFF position to switch the appliance off. Resume the blending operation.
There's too much food in the jar.		Turn the control knob to the OFF position, remove some of the food, shake ingredients to redistribute them and restart the blending operation.
The appliance is malfunctioning.		Turn the control knob to the OFF position, unplug the appliance from the wall outlet and contact Prozis customer service.
The blades are rotating very slowly.	There is too much food in the jar. The motor is overloaded.	Turn the control knob to the OFF position, remove some of the food, shake ingredients to redistribute them and restart the blending operation.
	There is not enough liquid in the jar. The motor is overloaded.	Turn the control knob to the OFF position, add some liquid and restart the blending operation.
	Ingredients are too large.	Turn the control knob to the OFF position, remove some of the ingredients and cut them into smaller pieces.
The food is not fully blended.	There is too much food in the jar.	Turn the control knob to the OFF position, remove some of the food, shake the jar to redistribute the ingredients and then restart the blending operation.

TECHNICAL PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
There's water leaking.	Some of the parts are not tightly secured.	Check and secure the parts carefully.
	The sealing ring on the lid is missing.	Place the required seal.
	The sealing ring on the lid is damaged.	Replace with a new seal.
	The sealing ring on the blade unit is damaged.	Replace the blade unit.

Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers. This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law. In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support

Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de s'assurer de son aptitude à l'emploi, à tout moment et sans préavis.

La version la plus récente du présent document, qui peut contenir de tels ajustements ou modifications, peut être consultée à l'adresse www.prozis.com

Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que le blender Equinox est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais de nos canaux de communication du service client, disponibles à l'adresse www.prozis.com/support

 Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.

 L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

 Les parties de l'appareil qui entrent en contact avec les aliments sont adaptées aux produits alimentaires.

Avertissements de sécurité

 **ATTENTION !**

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

Afin d'éviter tout dommage ou blessure aux utilisateurs ou à d'autres personnes, veillez à respecter les exigences ci-dessous. Il y a un risque potentiel de blessure résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil. Manipulez-le avec précaution.

AVERTISSEMENTS

- Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Assurez-vous que le bloc moteur, le câble d'alimentation et la fiche d'alimentation ne sont jamais immergés dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à n'utiliser l'appareil que dans des pièces sèches. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ce blender peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, à condition que leur utilisation soit supervisée ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.
- N'insérez JAMAIS votre main ou vos doigts dans le bol blender, surtout lorsque vous l'utilisez. Les lames sont extrêmement tranchantes !
- N'OUVREZ PAS le couvercle lorsque l'appareil en fonctionnement. Si vous le faites, des morceaux d'aliments peuvent être projetés à grande vitesse !
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe tranchantes, lorsque vous videz le bol et lorsque vous le nettoyez.
- Des liquides chauds peuvent s'échapper du blender pendant le mixage. Ne mixez pas des liquides chauds.
- Ce produit ne convient pas pour le mixage d'aliments secs.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces mobiles.

Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement et non dans des environnements tels que :

- Cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
- Gîtes rurales.
- Par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements du type chambres d'hôtes.

Remarque : Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Placez le câble de manière à ce qu'il ne soit pas serré afin d'éviter tout dommage. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé. Veuillez contacter le service client de Prozis.



ATTENTION !

Pour éviter les chocs thermiques et le bris du bol en verre dû à une mauvaise utilisation :

- N'utilisez que de l'eau froide ou à température ambiante dans le bol, jamais d'eau chaude.
- N'utilisez le bol en verre que lorsque le verre est à température ambiante. Si le bol est très froid ou très chaud, attendez qu'il atteigne la température ambiante.
- Après avoir lavé le bol à la main ou au lave-vaisselle, attendez qu'il atteigne la température ambiante.
- N'utilisez pas de liquides ou d'ingrédients chauds dans le bol.
- N'exposez pas le bol en verre à un choc thermique. Par exemple :
 - Ne nettoyez pas le bol à l'eau chaude ou au

lave-vaisselle immédiatement après avoir pilé de la glace. De même, après avoir nettoyé le bol à l'eau chaude ou au lave-vaisselle, laissez-le refroidir avant de l'utiliser pour piler de la glace.

- N'ajoutez jamais d'eau chaude ou tiède dans le bol en verre immédiatement après avoir pilé la glace.

Entretien et nettoyage

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.
2. Bol, lames et couvercles.
Veillez à ne pas laisser sécher des résidus alimentaires à l'intérieur du bol, sur les lames ou les couvercles. Suivez ces étapes dès que possible après utilisation :

- Rincez la plupart des résidus du bol, lames et couvercles.
- Lavez à la main à l'eau tiède savonneuse, avec un détergent liquide doux et une éponge non abrasive.

3. Base du moteur

Pour nettoyer la base du moteur, essuyez-la avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement. Essuyez toute particule de nourriture du cordon d'alimentation.

PRODUITS DE NETTOYAGE

N'utilisez pas d'éponges ou de nettoyants abrasifs sur la base du moteur ou sur toute partie du blender, car ils pourraient rayer la surface. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse tiède et un chiffon doux.

LAVE-VAISSELLE

Le bol, les couvercles et la lame peuvent être lavés au lave-vaisselle, dans le panier supérieur uniquement.

Stockage

TACHES ET ODEURS DE NOURRITURE TENACES

- Les aliments à forte odeur comme le cumin et la coriandre, et certains légumes comme les carottes, peuvent laisser une odeur ou une tache. Pour les enlever, versez de l'eau savonneuse tiède jusqu'au repère MAX. Réservez et laissez tremper pendant 5 minutes. Lavez avec un détergent doux et de l'eau tiède, puis rincez bien et séchez soigneusement.
- Conservez le bol blender et le verre sans leur couvercle.
- Rangez votre blender à la verticale avec le bol du blender monté sur la base du moteur ou à côté de celle-ci. Ne posez rien dessus. Pour permettre à l'air de circuler, ne fermez pas avec le couvercle.

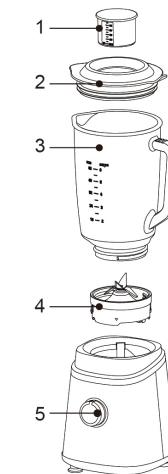
Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

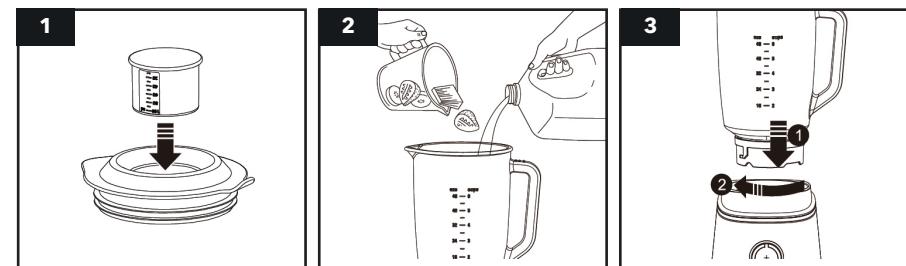
- 1 x Equinox de Prozis , qui comprend :
- 1 x Bouchon doseur
- 1 x Couvercle du Bol
- 1 x Bol en Verre
- 1 x Système de Lames
- 1 x Base du Blender
- 1 x Manuel d'utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bouchon Doseur
2. Couvercle du Bol
3. Bol en Verre (1,5 L)
4. Système de Lames
5. Bouton de Contrôle de Vitesse



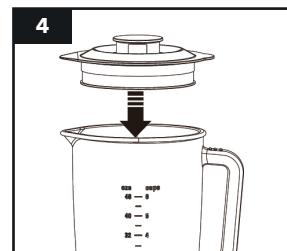
MODE D'EMPLOI



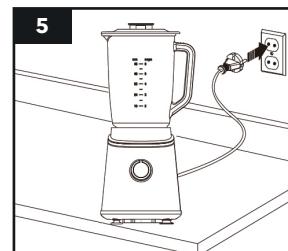
1. Placez le bouchon doseur dans le couvercle du bol.

2. Remplissez le bol en verre avec les ingrédients et enfoncez fermement le couvercle sur le bol en verre. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le cordon d'alimentation est débranché avant de monter le bol en verre.

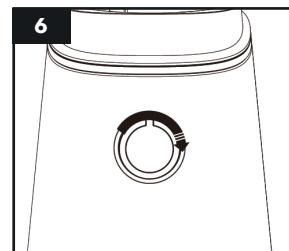
3. Placez le bol rempli sur le système de lames en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Le moteur ne peut démarrer que lorsque le bol est bien positionné.



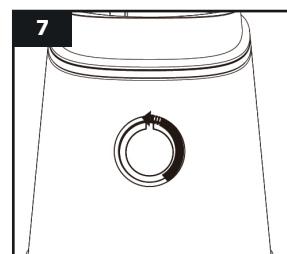
4. Assurez-vous que le couvercle du bol est bien en place.



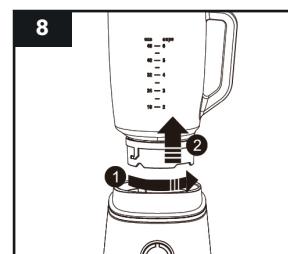
5. Assurez-vous que l'équipement est stable et ne risque pas de glisser, et que les ventouses sont solidement maintenues de façon à ce que l'appareil ne puisse pas basculer à cause des vibrations. Insérez la fiche dans la prise murale lorsque le bol en verre est rempli et monté avec le couvercle monté et placé.



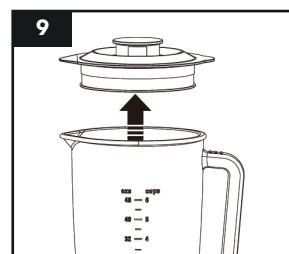
6. Une fois que le bol blender est rempli, complètement fermé et solidement fixé au bloc moteur, vous pouvez mettre l'appareil en marche. Tournez le bouton de contrôle de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en marche.



7. Tournez le bouton de contrôle de vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter.



8. Tournez le bol en verre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



9. Tirez doucement le couvercle du bol vers le haut pour l'enlever.

CONSEILS

PULSE - Coup de puissance momentané.

CHOP (vitesse 1) - Vitesse faible pour incorporer les aliments plus délicats en un mouvement de pliage. Idéal pour combiner des ingrédients humides et secs.

LIQUIFY (vitesse 2) - Vitesse élevée, idéal pour décomposer les ingrédients pour faire des boissons glacées et d'autres mélanges finement mixés.

DÉPANNAGE

Certains problèmes peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME TECHNIQUE	CAUSE	SOLUTION
L'appareil n'est pas branché.	L'appareil n'est pas branché.	Insérez la fiche dans la prise murale.
La prise murale n'est pas sous tension.	La prise murale n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles et le disjoncteur.
L'appareil n'est pas allumé.	L'appareil n'est pas allumé.	Tournez le bouton de contrôle sur la position de réglage pour mettre l'appareil en mode veille.
L'appareil a surchauffé.	L'appareil a surchauffé.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF pour éteindre l'appareil. Reprenez l'opération de mélange.
L'appareil ne fonctionne pas.	La protection contre les surintensités est activée.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF pour éteindre l'appareil. Reprenez l'opération de mélange.
Too much food in the jar. Il y a trop d'aliments dans le bol. he jar.	Too much food in the jar. Il y a trop d'aliments dans le bol. he jar.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, retirez une partie des aliments, secouez les ingrédients pour les redistribuer et recommencez l'opération de mélange.
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, débranchez l'appareil de la prise murale et contactez le service client Prozis.
Les lames tournent très lentement.	Too much food in the jar. Motor is overloaded.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, retirez une partie des aliments, secouez les ingrédients pour les redistribuer et recommencez l'opération de mélange.
	Il n'y a pas assez de liquide dans le bol. Le moteur est surchargé.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, ajoutez un peu de liquide et recommencez l'opération de mélange.

PROBLÈME TECHNIQUE	CAUSE	SOLUTION
Les aliments ne sont pas entièrement mixés.	Les ingrédients sont trop gros.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, retirez certains des ingrédients et coupez-les en petits morceaux.
	Il y a trop de nourriture dans le bol.	Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, retirez une partie de la nourriture, secouez le bol pour redistribuer les ingrédients, puis recommencez l'opération de mélange.
Il y a une fuite d'eau.	Certaines pièces ne sont pas bien fixées.	Vérifiez et fixez soigneusement les pièces.
	Il manque la bague d'étanchéité sur le couvercle.	Placez le joint requis.
	La bague d'étanchéité du couvercle est endommagée.	Remplacez par un joint neuf.
	La bague d'étanchéité de l'unité de coupe est endommagée.	Remplacez l'unité de coupe.

Déclaration de Garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux. Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable. En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournies sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournis. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de

composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Anpassungen oder Veränderungen am Produkt oder der zugehörigen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit zu garantieren.

Die aktuellste Version dieses Dokuments, die solche Anpassungen oder Veränderungen enthalten kann, steht als Referenz auf www.prozis.com zur Verfügung.

Gesetzliche Entsprechungserklärung

 Mit diesem Dokument erklärt PROZIS, dass der Equinox Mixer vollständig mit allen in den geltenden Rechtsvorschriften festgelegten Standards sowie anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt.

Für jede weitere Erklärung wird Prozis immer über den Kundendienst und deren verfügbaren Kommunikationskanälen auf www.prozis.com/support verfügbar sein.

 Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in Elektro- und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird von den jeweiligen Endverbrauchern erwartet, dass dieser die Bedeutung des Symbols versteht, bestehend aus einem Bild eines durchgestrichenen Abfallbehälters. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern entsorgen Sie diese separat und ordnungsgemäß.

 Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

 Die Geräteteile, die mit Nahrung in Berührung kommen, sind für Nahrungsmittel geeignet.

Sicherheitswarnungen



ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden, Fehlfunktionen und / oder zur Zerstörung des Geräts führen können. Um mögliche Schäden oder Verletzungen von Benutzern oder Dritten zu vermeiden, befolgen Sie stets die unten genannten Anweisungen.

Es besteht ein potenzielles Verletzungsrisiko bei der missbräuchlichen Verwendung des Geräts. Bitte verwenden Sie es mit

Vorsicht.

WARNUNGEN

- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromquelle, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammen- und auseinanderbauen oder reinigen wollen.
- Achten Sie darauf, dass der Motorblock, das Stromkabel und der Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nur in trockenen Räumen verwenden und Sie es niemals im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern betrieben werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Dieser Mixer kann von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass dies unter Aufsicht geschieht oder sie entsprechende Anweisungen zur Nutzung des Geräts auf eine sichere Weise erhalten und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Stecken Sie NIEMALS Ihre Hand oder Finger in den Mixbehälter, besonders, wenn der Mixer in Betrieb ist. Die Klingen sind extrem scharf!
- Öffnen Sie NICHT den Deckel des Geräts, wenn es in Betrieb ist. Falls Sie das machen sollten, können Nahrungsstücke mit hoher Geschwindigkeit herausschießen!
- Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung der scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und beim Reinigen.
- Heiße Flüssigkeiten können aus dem Mixer beim Mixen heraustreten. Mixen Sie daher keine heißen Flüssigkeiten.
- Dieses Produkt ist nicht zum mixen von Trockennahrung geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nie in leerem Zustand.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen

- Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie Zubehör wechseln oder sich beweglichen Einzelteilen nähern.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch und nicht geeignet für Umgebungen wie:

- Personalküchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhöfen.
- Durch Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen.
- Frühstückspension ähnelnden Umgebungen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Stromkabel während des Gebrauchs nie nass oder feucht werden darf. Um Schäden zu vermeiden, sollte das Kabel so platziert werden, dass es nicht eingeklemmt werden kann. Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden. Bitte kontaktieren Sie den Prozis-Kundenservice.



ACHTUNG!

Um einen Temperaturschock und das Zerbrechen des Behälters durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden:

- Ausschließlich kaltes oder Wasser in Raumtemperatur in den Behälter füllen – niemals heißes Wasser.
- Den Glasbehälter nur verwenden, wenn das Glas Raumtemperatur hat. Wenn der Behälter sehr kalt oder sehr heiß ist, sollte gewartet werden, bis das Glas die Raumtemperatur erreicht hat.
- Nachdem der Behälter manuell oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt wurde, lassen Sie in stehen, bis er die

Raumtemperatur erreicht hat.

- Keine heißen Flüssigkeiten oder heißen Zutaten in den Behälter einfüllen. Das Glas nicht einem Temperaturschock aussetzen, z.B.:
 - Den Behälter nicht in heißem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen, nachdem Sie darin Eis zerkleinert haben. Genauso sollten Sie den Behälter, nachdem Sie ihn in heißem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt haben, zunächst abkühlen lassen, bevor Sie ihn zum Zerkleinern von Eis verwenden.
 - Füllen Sie unmittelbar nach dem Zerkleinern von Eis niemals heißes oder warmes Wasser in den Glasbehälter.

Instandhaltung und Reinigung

1. Ziehen Sie das Stromkabel von der Steckdose nach jeder Verwendung des Geräts.
2. Behälter, Klingen und Deckel.

Achten Sie darauf, dass Sie keine Essensreste im Inneren des Behälters oder auf den Klingen oder Deckeln trocknen lassen. Befolgen Sie folgende Schritte so schnell wie möglich nach der Verwendung:

- Spülen Sie die meisten Reste aus dem Behälter, von den Klingen und Deckeln.
- Spülen Sie von Hand mit warmen Seifenwasser, einem milden Flüssigwaschmittel und einem nicht scheuernden Schwamm.

3. Motorbasis

Um die Motorbasis zu reinigen, wischen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich. Wischen Sie überschüssige Nahrungspartikel vom Stromkabel.

REINIGUNGSMITTEL

Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Scheuerlappen, weder zum Reinigen der Motorbasis noch eines anderen Teils des Mixers, da diese die Oberfläche zerkratzen und beschädigen können. Verwenden Sie ausschließlich warmes Seifenwasser und ein weiches Tuch.

GESCHIRRSPÜLMASCHINE

Der Behälter, die Deckel und die Klingeneinheit dürfen lediglich im oberen Fach der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Aufbewahrung

HARTNÄCKIGE FLECKEN UND GERÜCHE

- Stark riechende Nahrungsmittel, wie Kümmel und Koriander, und manche Gemüsesorten, wie Karotten, können Gerüche oder Flecken hinterlassen. Um diese zu entfernen,

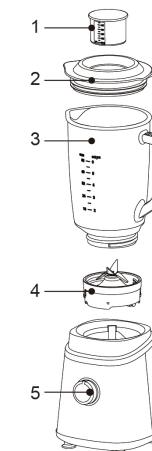
sollten Sie warmes Seifenwasser bis zur MAX-Markierung hineingeben. Legen Sie alles beiseite und lassen Sie ihn 5 Minuten lang einweichen. Spülen Sie alles mit einem milden Spülmittel und warmen Wasser, spülen Sie ihn gut aus und trocknen Sie ihn gründlich.

- Bewahren Sie den Glasbehälter mit offenem Deckel auf.
- Bewahren Sie den Mixer aufrecht mit dem zusammengebauten Behälter auf der Motorbasis oder daneben auf. Stellen Sie nichts darauf. Um eine Luftzirkulation zu ermöglichen, sollten Sie den Deckel offen lassen.

Bedienungsanleitung

VERPACKUNGsinHALT

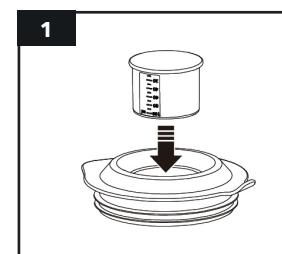
- 1 x Prozis Equinox, dazu gehört:
 - 1 x Messbecher
 - 1 x Behälterdeckel
 - 1 x Glasbehälter (1.5 L)
 - 1 x Klingensystem
 - 1 x Mixer-Basis
 - 1 x Bedienungsanleitung



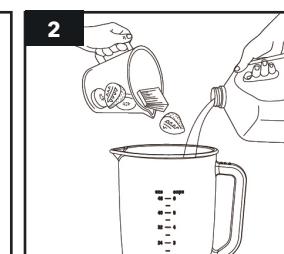
PRODUKTBesCHREIBUNG

1. Messbecher
2. Behälterdeckel
3. Glasbehälter (1.5 L)
4. Klingensystem
5. Geschwindigkeitsregler

GEBRAUCHSANLEITUNGEN



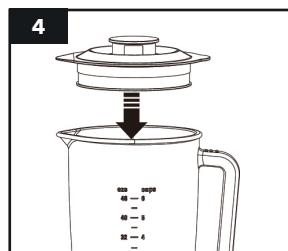
1. Platzieren Sie den Messbecher in den Behälterdeckel.



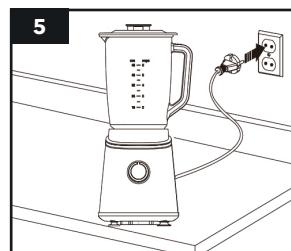
2. Füllen Sie den Glasbehälter mit den Zutaten und drücken Sie den Behälterdeckel fest an den Glasbehälter. Achten Sie darauf zu überprüfen, ob das Gerät ausgeschaltet ist und das Stromkabel getrennt wurde, bevor Sie den Glasbehälter montieren.



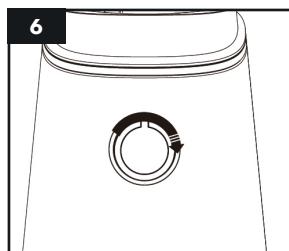
3. Platzieren Sie den gefüllten Glasbehälter auf das Klingensystem, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Der Motor darf erst gestartet werden, wenn der Glasbehälter sicher positioniert wurde.



4. Achten Sie darauf, dass der Behälterdeckel fest sitzt.



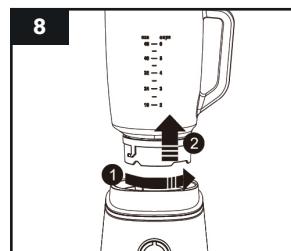
5. Achten Sie darauf, dass das Zubehör stabil ist und nicht leicht verrutscht, dass die Saugknöpfe stabil halten, sodass das Gerät durch die Vibrationen nicht umkippen kann. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose an der Wand, wenn der Glasbehälter gefüllt und der Deckel angemessen angebracht wurde.



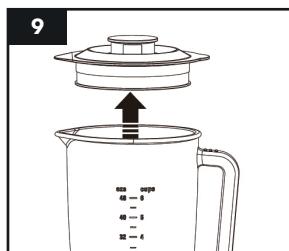
6. Sobald der Mixbehälter gefüllt ist, vollständig versiegelt und sicher an den Motorblock angebracht wurde, können Sie das Gerät anschalten. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, um das Gerät zu starten.



7. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler gegen den Uhrzeigersinn, um es anzuhalten.



8. Drehen Sie den Glasbehälter gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.



9. Ziehen Sie den Behälterdeckel behutsam, um ihn zu entfernen.

TIPPS

PULSE - Kurzer Energiestoß.

CHOP (Geschwindigkeitsstufe 1) - Niedrige Geschwindigkeit, um empfindliche Nahrungsmittel mit vorsichtigen Bewegungen zu mischen. Gut geeignet zum Mischen von feuchten und trockenen Zutaten.

LIQUIFY (Geschwindigkeitsstufe 2) - Hohe Geschwindigkeit, ideal zum Zerkleinern von Zutaten, um Getränke auf Eisbasis zu machen und andere fein gemischte Mischungen.

FEHLERBEHEBUNG

Manche der auftretenden Probleme können eventuell durch den Benutzer behoben

werden. Falls das Problem weiterhin bestehen bleibt, nachdem alle der folgenden Lösungsvorschläge probiert wurden, kontaktieren Sie bitte den Prozis-Kundenservice.

TECHNISCHE PROBLEME	URSACHE	LÖSUNGEN
	Das Gerät ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Die Steckdose hat keinen Strom.	Überprüfen Sie die Sicherungen und den Leistungsschalter.
	Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Einstellung, um das Gerät in den Standby-Modus zu bringen.
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist überhitzt.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, um das Gerät auszuschalten. Wiederholen Sie den Mischvorgang.
	Überspannungsschutz ist aktiv.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, um das Gerät auszuschalten. Wiederholen Sie den Mischvorgang.
	Es befindet sich zu viel Nahrung im Behälter.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, entfernen Sie ein paar der Nahrungsmittel, schütteln Sie die Zutaten, um sie besser zu verteilen und wiederholen Sie den Mischvorgang.
	Das Gerät hat eine Fehlfunktion.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie den Prozis-Kundenservice.

TECHNISCHE PROBLEME	URSACHE	LÖSUNGEN
Die Klingen rotieren sehr langsam.	Es ist zu viel Nahrung im Behälter. Der Motor ist überladen.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, entfernen Sie ein paar der Nahrungsmittel, schütteln Sie die Zutaten, um sie besser zu verteilen und wiederholen Sie den Mischvorgang.
	Es ist unzureichend Flüssigkeit im Behälter. Der Motor ist überladen.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu und wiederholen Sie den Mischvorgang.
Die Nahrung wurde nicht vollständig zerkleinert.	Die Zutaten sind zu groß.	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die OFF-Position, entfernen Sie ein paar der Zutaten und schneiden Sie sie in kleinere Stücke.
	Es ist zu viel Nahrung im Behälter.	Turn the control knob to the OFF position, remove some food, shake the jar to redistribute the ingredients and then restart blending operation.
Es tritt Wasser aus.	Manche Einzelteile sind nicht fest gesichert.	Überprüfen Sie und sichern Sie vorsichtig die Teile.
	Der Dichtungsring am Deckel fehlt.	Platzieren Sie den nötigen Dichtungsring.
	Der Dichtungsring am Deckel ist beschädigt.	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Dichtungsring.
	Der Dichtungsring an der Klinge ist beschädigt.	Ersetzen Sie die Klingeneinheit.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden.

Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde. Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigten wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.

7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o alterare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza avviso previo.

La versione più recente di questo documento, che può contenere tali adeguamenti o alterazioni, è disponibile come riferimento sul sito www.prozis.com

Dichiarazione di conformità legale



Con il presente documento, PROZIS dichiara che il frullatore Equinox è interamente conforme a tutti gli standard specificati nella legislazione applicabile e alle altre clausole pertinenti.

Prozis è sempre disponibile per eventuali ulteriori spiegazioni attraverso i propri canali di comunicazione di assistenza clienti, disponibili su www.prozis.com/support



Per evitare qualsiasi impatto sull'ambiente o sulla salute umana, dovuto alle sostanze pericolose presenti negli apparecchi elettrici ed elettronici, gli utenti finali di tali apparecchi devono avere chiaro il significato del simbolo costituito da un contenitore per rifiuti barrato. Non gettare via apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Smaltire invece separatamente e in modo appropriato.



L'imballaggio che protegge il dispositivo contro i possibili danni causati durante il trasporto è realizzato con materiale non inquinante, che può essere smaltito negli appositi contenitori locali.



Le parti del dispositivo che entrano in contatto con alimenti sono adatte per i prodotti alimentari.

Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia situazioni pericolose che possono causare lesioni leggere, danni, malfunzionamenti e/o distruzione dell'apparecchio. Per evitare possibili danni o lesioni agli utenti o ad altri, assicurarsi di rispettare i seguenti requisiti. L'uso improprio dell'apparecchio può comportare il rischio di lesioni. È importante maneggiarlo con cura.

AVVERTENZE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla fonte di alimen-

tazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

- Assicurarsi che il blocco motore, il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione non siano mai immersi in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, non utilizzarlo mai all'aperto o in ambienti umidi.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio.
- Questo frullatore può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.
- Non inserire MAI la mano o le dita nel vaso di miscelazione, specialmente durante l'uso. Le lame sono estremamente affilate!
- NON aprire il coperchio quando l'apparecchio è in funzione. In tal caso, i pezzi di cibo possono essere lanciati fuori ad alta velocità!
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, si svuota il recipiente e durante la pulizia.
- I liquidi caldi possono fuoriuscire dal miscelatore durante la miscelazione. Non miscelare liquidi caldi.
- Questo prodotto non è adatto a frullare alimenti secchi.
- Non far funzionare mai l'apparecchio quando vuoto.
- Spegnere l'apparecchio e scollarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti in movimento.

Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico e non in ambienti quali:

- Aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Fattorie/agriturismi.

- Da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti tipo bed and breakfast.

Nota: assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni mai o diventi umido durante il funzionamento. Posizionare il cavo in modo che non si blocchi per evitare danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito. Contattare il servizio clienti Prozis.



ATTENZIONE!

Per evitare shock termici e la rottura del vaso di vetro a causa di un uso improprio:

- Utilizzare solo acqua fredda o a temperatura ambiente nel vaso - mai acqua calda.
- Utilizzare il vaso di vetro solo quando il vetro è a temperatura ambiente. Se il vaso è molto freddo o molto caldo, attendere che raggiunga la temperatura ambiente.
- Dopo aver lavato il vaso a mano o in lavastoviglie, aspettare che raggiunga la temperatura ambiente, prima di compiere ulteriori operazioni.
- Non utilizzare liquidi caldi o ingredienti caldi nel vaso.
- Non esporre il vaso di vetro a shock termico. Per esempio:
 - Non lavare il vaso con acqua calda o in lavastoviglie subito dopo aver tritato del ghiaccio. Analogamente, dopo averlo lavato con acqua calda o in lavastoviglie, lasciar raffreddare il vaso prima di usarlo per tritare il ghiaccio.
 - Non inserire mai acqua calda o tiepida nel vaso di

vetro subito dopo aver tritato il ghiaccio.

Manutenzione e pulizia

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo.
2. Vaso, lame e coperchi.
Assicurarsi di non lasciare seccar residui di cibo all'interno del vaso, o sulle lame o sui coperchi. Applicare le seguenti procedure il più presto possibile dopo l'uso:
 - Risciacquare la maggior parte dei residui dal vaso, dalle lame e dai coperchi.
 - Lavare a mano con acqua calda e saponata, un detergente liquido delicato e una spugna non abrasiva.
3. Base motore
Per pulire la base motore, usare un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente. Rimuovere eventuali pezzetti di cibo dal cavo di alimentazione.

STRUMENTI DI PULIZIA E DETERGENTI

Non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi sulla base motore o su altri parti del frullatore, in quanto potrebbero graffiare la superficie. Usare solo acqua tiepida e sapone e un panno morbido.

LAVASTOGLIE

Vaso, coperchi e gruppo lame possono essere lavati in lavastoviglie solo nel ripiano superiore.

Deposito

MACCHIE RESISTENTI E ODORI PERSISTENTI DI CIBO

- Gli alimenti dall'odore forte come cumino e coriandolo, e alcune verdure come le carote, possono lasciare odori o macchie. Per rimuoverli, versare acqua tiepida e sapone fino al segno MAX. Lasciare agire per 5 minuti. Lavare quindi con un detergente delicato e acqua calda, risciacquare bene e asciugare accuratamente.
- Conservare il vaso di vetro con il coperchio aperto.
- Conservare il frullatore in posizione verticale con il vaso di miscelazione montato sulla base motore o accanto ad esso. Non appoggiare nulla sopra di esso. Per consentire la circolazione dell'aria, non chiudere con il coperchio.

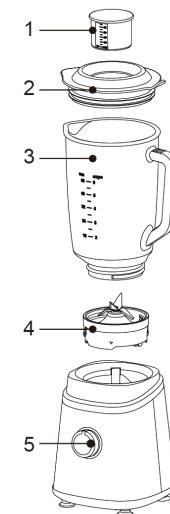
Manuale utente

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

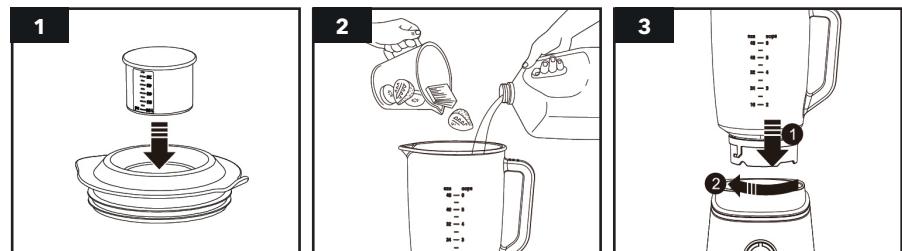
- 1 x Equinox Prozis, che include:
 - 1 x Misurino
 - 1 x Coperchio per il Vaso
 - 1 x Vaso in Vetro
 - 1 x Gruppo Lame
 - 1 x Base del Frullatore
 - 1 x Manuale Utente

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

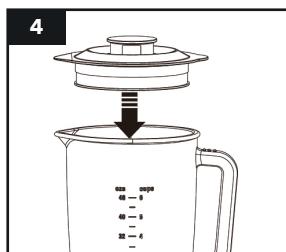
1. Misurino
2. Coperchio per il Vaso
3. Vaso in Vetro (1,5 L)
4. Gruppo Lame
5. Manopola di Regolazione della Velocità



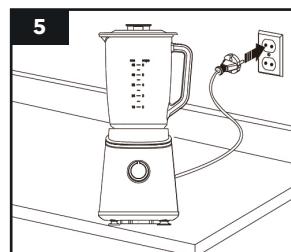
ISTRUZIONI PER L'USO



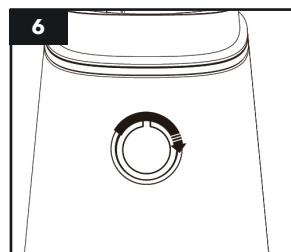
1. Posizionare il misurino nel coperchio del vaso.
2. Riempire il vaso di vetro con gli ingredienti e premere saldamente il coperchio sul vaso di vetro. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato prima di montare il vaso di vetro.
3. Posizionare il vaso di vetro pieno sul gruppo lame ruotandolo in senso orario. Il motore può avviarsi solo quando il vaso di vetro è saldamente posizionato.



4. Accertarsi che il coperchio del vaso sia ben serrato.



5. Accertarsi che l'apparecchio sia stabile e non possa scivolare e che le ventose siano tenute saldamente in modo che l'apparecchio non possa ribaltarsi a causa delle vibrazioni. Inserire la spina di alimentazione nella presa a muro quando il vaso di vetro è pieno e montato con il coperchio posizionato e serrato.



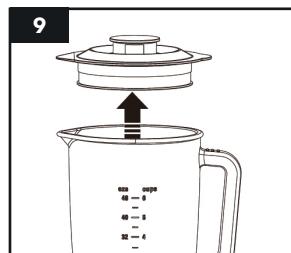
6. Una volta riempito, completamente sigillato e saldamente fissato al blocco motore il vaso del frullatore, è possibile accendere l'apparecchio. Ruotare la manopola di regolazione della velocità in senso orario per aviarla.



7. Ruotare la manopola di regolazione della velocità in senso antiorario per interrompere il funzionamento.



8. Ruotare il vaso in vetro in senso antiorario e rimuoverlo.



9. Tirare delicatamente verso l'alto il coperchio del vaso per rimuoverlo.

CONSIGLI

PULSE - Aumento momentaneo di potenza.

CHOP (velocità 1) - Bassa velocità per inserire cibi più delicati con un movimento di miscelazione. Ottimo per incorporare ingredienti umidi e secchi.

LIQUIFY (velocità 2) - Alta velocità, ideale per scomporre gli ingredienti e preparare bevande a base di ghiaccio e altri mix finemente miscelati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se il problema persiste dopo aver provato le seguenti soluzioni, contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA TECNICO	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Inserire la spina nella presa a muro.
La presa a muro non è sotto tensione.	La presa a muro non è sotto tensione.	Controllare i fusibili e il salvavita.
L'apparecchio non è acceso.	L'apparecchio non è acceso.	Ruotare la manopola di regolazione della velocità sulla posizione di impostazione per mettere l'apparecchio in modalità standby.
L'apparecchio è surriscaldato.	L'apparecchio è surriscaldato.	Ruotare la manopola in posizione OFF per spegnere l'apparecchio. Riprendere l'operazione di miscelazione.
L'apparecchio non funziona.	La protezione da sovraccorrente è attiva.	Ruotare la manopola in posizione OFF per spegnere l'apparecchio. Riprendere l'operazione di miscelazione.
C'è troppo cibo nel vaso.	C'è troppo cibo nel vaso.	Ruotare la manopola in posizione OFF, rimuovere una parte degli alimenti, agitare gli ingredienti per ridistribuirli e riavviare l'operazione di miscelazione.
L'apparecchio non funziona correttamente.	L'apparecchio non funziona correttamente.	Ruotare la manopola in posizione OFF, scollegare l'apparecchio dalla presa a muro e contattare il servizio clienti Prozis.
Le lame ruotano molto lentamente.	C'è troppo cibo nel vaso. Il motore è sovraccarico.	Ruotare la manopola in posizione OFF, rimuovere una parte degli alimenti, agitare gli ingredienti per ridistribuirli e riavviare l'operazione di miscelazione.
	Non c'è abbastanza liquido nel vaso. Il motore è sovraccarico.	Ruotare la manopola in posizione OFF, aggiungere un po' di liquido e riavviare l'operazione di miscelazione.

PROBLEMA TECNICO	CAUSA	SOLUZIONE
Il cibo non è completamente mescolato.	Gli ingredienti sono troppo grandi.	Ruotare la manopola di regolazione in posizione OFF, rimuovere alcuni degli ingredienti e tagliarli in pezzi più piccoli.
	C'è troppo cibo nel vaso.	Ruotare la manopola in posizione OFF, togliere una parte del cibo, agitare il vaso per ridistribuire gli ingredienti e quindi riavviare l'operazione di miscelazione.
C'è una perdita d'acqua.	Alcune delle parti non sono serrate saldamente.	Controllare e serrare le parti con attenzione.
	Manca la guarnizione sul coperchio.	Posizionare la guarnizione necessaria.
	La guarnizione sul coperchio è danneggiata.	Sostituire con una guarnizione nuova.
	La guarnizione sul gruppo lame è danneggiata.	Sostituire il gruppo lame.

Dichiarazione di Garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale. Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONE IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo, a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

La versión más reciente del presente documento, que puede incluir los ajustes o modificaciones anteriormente mencionados, está disponible para consulta en www.prozis.com

Conformidad legal

 Mediante el presente documento, PROZIS declara que la batidora Equinox cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del servicio de atención al cliente, disponibles en www.prozis.com/support

 A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.

 El embalaje que protege el aparato contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que se pueden desechar en los contenedores de reciclaje locales.

 Las partes del aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para uso alimentario.

Advertencias de seguridad

 ¡ATENCIÓN!

Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, daños, avería y/o destrucción del aparato. Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación. Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese

de cumplir con los requisitos descritos a continuación.

ADVERTENCIAS

- Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación cuando esté sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Nunca sumerja la unidad del motor, el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Solo utilice el aparato en ambientes secos. Nunca lo utilice al aire libre ni en ambientes húmedos.
- No permita que los niños utilicen el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Esta batidora es apta para personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entiendan los riesgos que implica.
- NUNCA introduzca las manos ni los dedos en la jarra mezcladora, especialmente cuando esté en uso. ¡Las cuchillas son extremadamente afiladas!
- NO abra la tapa cuando el aparato esté en marcha. ¡Los alimentos podrían proyectarse a gran velocidad!
- Tenga cuidado al utilizar las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y al limpiarlo.
- Al batir líquidos calientes en la batidora, estos podrían salpicar. No bata líquidos calientes.
- Este producto no es apto para batir alimentos secos.
- Nunca encienda el aparato si está vacío.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles.

Este aparato está diseñado solamente para uso doméstico y no debe utilizarse en ambientes como:

- Áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Granjas.
- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
- Alojamientos como hostales o pensiones.

Nota: Mientras la batidora esté en funcionamiento, mantenga el cable de alimentación alejado de humedad y líquidos. Para evitar daños, coloque el cable de tal manera que no quede atrapado. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.



¡ATENCIÓN!

A fin evitar choque térmico y rotura del recipiente de vidrio por uso incorrecto:

- Utilice únicamente agua fría o a temperatura ambiente en la jarra. Nunca utilice agua caliente.
- Utilice el recipiente de vidrio solo cuando esté a temperatura ambiente. Si el recipiente está muy frío o muy caliente, espere a que alcance la temperatura ambiente.
- - Después de limpiar el recipiente manualmente o en el lavavajillas, déjelo reposar hasta que alcance la temperatura ambiente.
- No utilice líquidos ni ingredientes calientes en la jarra.
- No someta la jarra de vidrio a choque térmico. Por ejemplo:
 - No lave la jarra con agua caliente o en el lavavajillas inmediatamente después de picar hielo. Igualmente, después de lavar la jarra con agua caliente o en el lavava-

jillas, déjela enfriar antes de usarla para picar hielo.

- Nunca añada agua caliente o tibia a la jarra de vidrio inmediatamente después de picar hielo.

Mantenimiento y limpieza

1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de cada uso.

Jarra, cuchillas y tapas

No permita que residuos de alimentos se sequen dentro de la jarra, en las cuchillas ni en las tapas. Siga estos pasos lo antes posible después de su utilización:

- Enjuague la mayoría de los residuos de la jarra, las cuchillas y las tapas.
- Lávelos a mano con agua tibia y jabón, detergente líquido suave y una esponja no abrasiva.

Base del motor

Limpie la base del motor con un paño suave y húmedo y séquela bien. Limpie cualquier exceso de partículas de alimentos del cable de alimentación.

PRODUCTOS DE LIMPIEZA

No utilice estropajos ni limpiadores abrasivos en la base del motor ni en ninguna parte de la batidora, ya que pueden rayar la superficie. Emplee únicamente agua tibia con jabón y un paño suave.

LAVAVAJILLAS

La jarra, las tapas y el conjunto de cuchillas son aptos para lavavajillas, solo en la bandeja superior.

Almacenamiento

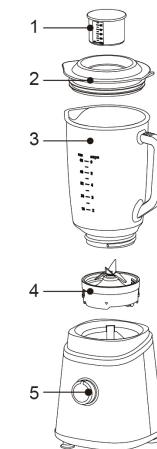
MANCHAS PERSISTENTES DE ALIMENTOS Y OLORES

- Los alimentos con olores fuertes como el comino y el cilantro y algunas verduras como las zanahorias pueden dejar olores o manchas. Para eliminarlos, vierta agua tibia con jabón hasta la marca "MAX" y deje la jarra en remojo durante 5 minutos. Lávela con un detergente suave y agua tibia, enjuagándola y secándola bien.
- Guarde la jarra de vidrio sin la tapa.
- Guarde la batidora en posición vertical con la jarra encajada en la base del motor o a su lado. No coloque nada por encima. Para permitir la circulación del aire, no la guarde la jarra con la tapa puesta.

Manual de usuario

CONTENIDO DEL PAQUETE

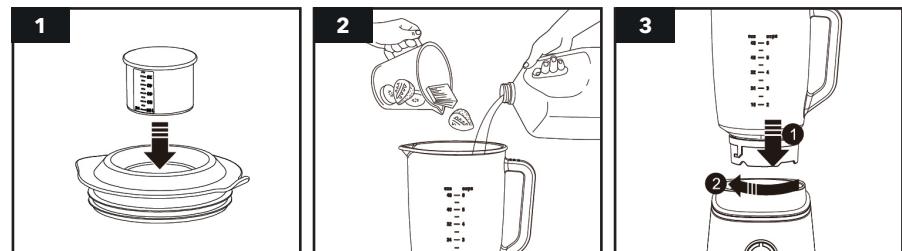
- 1 x Equinox de Prozis, que incluye:
 - 1 x Vaso Medidor
 - 1 x Tapa de la Jarra
 - 1 x Jarra de Vidrio
 - 1 x Sistema de Cuchillas
 - 1 x Base Mezcladora
 - 1 x Manual de Usuario



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

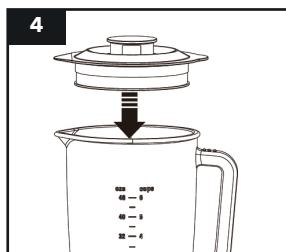
1. Vaso Medidor
2. Tapa de la Jarra
3. Jarra de Vidrio (1,5 L)
4. Sistema de Cuchillas
5. Botón de Control de Potencia

INSTRUCCIONES DE USO

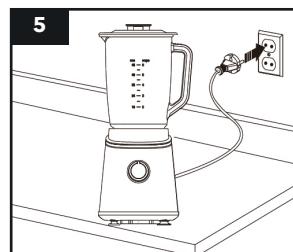


1. Coloque el vaso medidor en la tapa de la jarra.

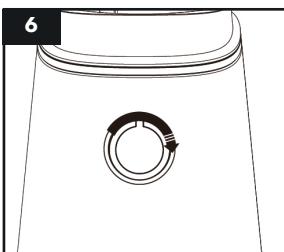
2. Llene la jarra de vidrio con los ingredientes deseados y presione la tapa de la jarra firmemente sobre la jarra de vidrio. Asegúrese de que el aparato esté apagado y el cable de alimentación esté desenchufado antes de encajar la jarra de vidrio.
3. Coloque la jarra de vidrio lleno en el sistema de cuchillas girándola en el sentido de las agujas del reloj. El motor solo empezará a funcionar cuando la jarra de vidrio esté colocada de manera segura.



4. Asegúrese de que la tapa de la jarra esté colocada de manera firme.



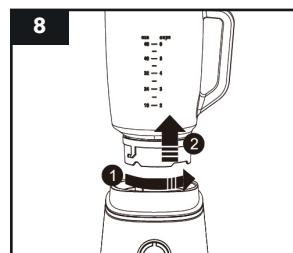
5. Para evitar que el aparato se vuelque debido a la vibración, asegúrese de que este esté estable y no pueda resbalarse y que las ventosas estén firmemente sujetas. Introduzca el enchufe de alimentación en la toma de corriente cuando la jarra de vidrio esté llena y montada, con la tapa puesta.



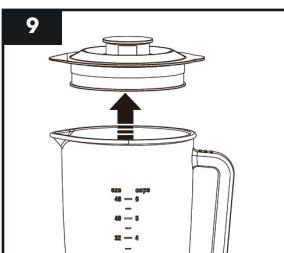
6. Podrá encender el aparato cuando la jarra de la batidora está llena, completamente sellada y bien ajustada a la unidad del motor. Gire el botón de control de potencia en el sentido de las agujas del reloj para que empiece a funcionar.



7. Gire el botón de control de potencia en el sentido contrario a las agujas del reloj para que se detenga.



8. Gire la jarra de vidrio en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.



9. Tire de la tapa de la jarra suavemente hacia arriba para quitarla.

CONSEJOS

"PULSE" - Impulso momentáneo de potencia.

"CHOP" (potencia 1): Potencia baja para mezclar alimentos más blandos con movimientos envolventes. Ideal para mezclar ingredientes húmedos y secos.

"LIQUIFY" (potencia 2): Potencia alta, ideal para triturar ingredientes para bebidas a base de hielo y otras mezclas finamente combinadas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.

PROBLEMA TÉCNICO	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no está enchufado.	Introduzca el enchufe en la toma de corriente.	
El enchufe de pared no suministra energía.	Compruebe los fusibles y el disyuntor eléctrico.	
El aparato no está encendido.	Gire el botón de control a la posición de ajuste para colocar el aparato en modo espera.	
El aparato se ha sobrecalentado.	Gire el botón de control a la posición "OFF" para apagar el electrodoméstico. Vuelva a empezar a batir.	
El aparato no funciona.	La protección contra sobrecorriente está activada.	Gire el botón de control a la posición "OFF" para apagar el electrodoméstico. Vuelva a empezar a batir.
La jarra contiene demasiados alimentos.	Gire el botón de control a la posición "OFF", retire parte de los alimentos, agite los ingredientes para redistribuirlos y vuelva a empezar a batir.	
El aparato no funciona correctamente.	Gire el botón de control a la posición "OFF", desenchufe el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.	
Las cuchillas giran muy lentamente.	La jarra contiene demasiados alimentos. El motor está sobrecargado.	Gire el botón de control a la posición "OFF", retire parte de los alimentos, agite los ingredientes para redistribuirlos y vuelva a empezar a batir.
	No hay suficiente líquido en la jarra. El motor está sobrecargado.	Gire el botón de control a la posición "OFF", añada un poco de líquido y vuelva a empezar a batir.

PROBLEMA TÉCNICO	CAUSA	SOLUCIÓN
Los alimentos no están bien mezclados.	Los ingredientes son muy grandes.	Gire el botón de control a la posición "OFF", retire algunos ingredientes y córtelos en trozos más pequeños.
	La jarra contiene demasiados alimentos.	Gire el botón de control a la posición "OFF", retire parte de los alimentos, agite la jarra para redistribuir los ingredientes y vuelva a empezar a batir.
El aparato tiene una fuga de agua.	Algunas piezas no están fijas.	Compruebe y encaje las piezas con cuidado.
	Falta el anillo de sellado de la tapa.	Coloque la junta requerida.
	El anillo de sellado de la tapa está dañado.	Sustituya la junta por una nueva.
	El anillo de sellado del sistema de cuchillas está dañado.	Sustituya el sistema de cuchillas.

Certificado de Garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales. La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un período más largo si así lo establece la legislación nacional vigente. En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no pueden efectuarse por servicios técnicos tercera partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

A versão mais recente deste documento, que poderá conter tais ajustes ou modificações, está disponível para consulta no site www.prozis.com

Declaração de conformidade legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que o liquidificador Equinox está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente disponíveis no site www.prozis.com/support

 Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrônicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.

 A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

 As peças do dispositivo que entram em contacto com alimentos são adequadas para produtos alimentares.

Avisos de segurança

CUIDADO!

 Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo. Para evitar possíveis danos ou lesões em utilizadores ou terceiros, certifique-se de que cumpre os requisitos que se seguem. Existe um risco potencial de ferimentos resultante da utilização incorreta do equipamento. Utilize-o com cuidado.

AVISOS

- Desligue sempre o equipamento da fonte de alimentação quando for deixado sem supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Certifique-se de que o bloco do motor, o cabo de alimentação e a ficha nunca são mergulhados em água ou outros líquidos.
- Certifique-se de que utiliza o equipamento apenas em divisões secas. Nunca o utilize no exterior ou em ambientes húmidos.
- Este equipamento não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o equipamento e o respetivo cabo fora do alcance de crianças. As crianças não devem brincar com este equipamento.
- Este liquidificador pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que a utilização seja supervisionada ou que lhes sejam fornecidas instruções relativamente à utilização do equipamento de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos.
- NUNCA insira as mãos ou os dedos no jarro misturador, especialmente durante a utilização. As lâminas são extremamente afiadas!
- NÃO abra a tampa quando o equipamento estiver a funcionar. Se o fizer, poderão ser projetados pedaços de alimentos a alta velocidade!
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas ao esvaziar o recipiente e durante a limpeza.
- Poderão ser expelidos líquidos quentes do liquidificador durante a mistura. Não misture líquidos quentes.
- Este produto não é adequado para misturar alimentos secos.
- Nunca coloque o equipamento vazio em funcionamento.
- Desligue o aparelho e retire o cabo da fonte de alimentação antes de mudar acessórios ou aproximar peças móveis.

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico e não para ambientes como:

- Cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Quintas.
- Hotéis, motéis e outros ambientes residenciais em que seria utilizado por clientes.
- Ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço.

Nota: Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido durante o funcionamento. Coloque o cabo de forma que não fique preso para evitar danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído. Contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.



CUIDADO!

Para evitar choque térmico e evitar quebrar o jarro de vidro devido a uma utilização indevida:

- Coloque apenas água fria ou à temperatura ambiente no jarro - nunca água quente.
- Utilize o jarro de vidro apenas quando o vidro se encontrar à temperatura ambiente. Se o jarro estiver muito frio ou muito quente, aguarde que este atinja a temperatura ambiente.
- Depois de limpar o jarro manualmente ou na máquina de lavar, deixe-o repousar até atingir a temperatura ambiente.
- Não utilize líquidos quentes nem ingredientes quentes no jarro.
- Não exponha o jarro de vidro a choques térmicos. Por exemplo:
 - Não lave o jarro com água quente, nem na máquina

na de lavar, imediatamente após triturar gelo. De forma semelhante, após lavar o jarro com água quente ou na máquina de lavar, permita que arrefeça antes de o utilizar para triturar gelo.

- Nunca adicione água quente ou morna ao jarro de vidro imediatamente após triturar gelo.

Manutenção e limpeza

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada depois de cada utilização.

2. Jarro, lâminas e tampas.

Certifique-se de que não deixa resíduos de alimentos secar no interior do jarro, nas lâminas ou nas tampas. Siga estes passos assim que possível após a utilização:

- Lave a maioria dos resíduos do jarro, das lâminas e das tampas.
- Lave à mão utilizando água quente com sabão, um detergente líquido suave e uma esponja não abrasiva.

3. Base do motor

Para limpar a base do motor, limpe-a com um pano macio e húmido e, em seguida, seque completamente. Limpe qualquer excesso de partículas de alimentos do cabo de alimentação.

AGENTES DE LIMPEZA

Não utilize esfregões ou produtos de limpeza abrasivos na base do motor ou em qualquer parte do liquidificador, pois poderão riscar a superfície. Utilize apenas água quente com sabão e um pano macio.

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

O jarro, as tampas e o conjunto de lâminas podem ser lavados na máquina de lavar louça apenas no tabuleiro superior.

Armazenamento

MANCHAS DE ALIMENTOS DIFÍCEIS E ODORES

- Alimentos com odores fortes, como cominhos e coentros, e alguns vegetais, como cenouras, podem deixar odor ou manchas. Para removê-los, encha com água quente com sabão até à marca MAX. Reserve e deixe atuar durante 5 minutos. Lave utilizando um detergente suave e água quente, enxague bem e seque completamente.
- Guarde o jarro misturador sem a tampa colocada.
- Guarde o liquidificador na vertical, com o jarro misturador montado na base do motor ou atrás. Não coloque nada por cima. Para permitir a circulação de ar, mantenha-o sem a tampa.

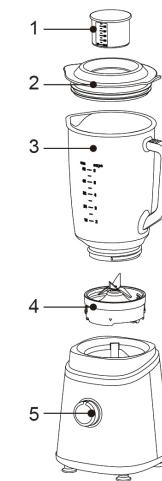
MANUAL DE UTILIZADOR

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

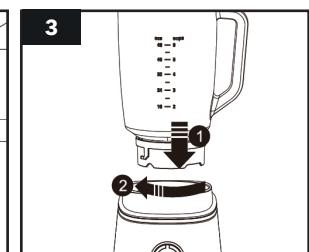
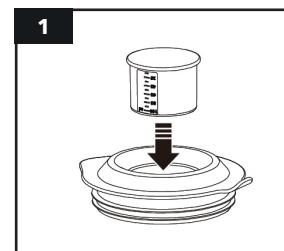
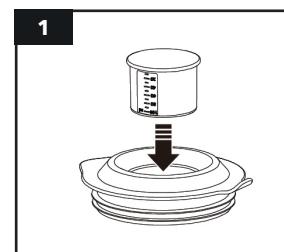
- 1 x Equinox da Prozis, que inclui:
 - 1 x Copo Medidor
 - 1 x Tampa do Jarro
 - 1 x Jarro de Vidro
 - 1 x Sistema de Lâminas
 - 1 x Base Misturadora
 - 1 x Manual de Utilizador

DESCRIPÇÃO DO PRODUTO

1. Copo Medidor
2. Tampa do Jarro
3. Jarro de Vidro (1,5 L)
4. Sistema de Lâminas
5. Botão de Controlo de Velocidade



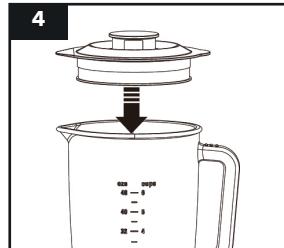
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



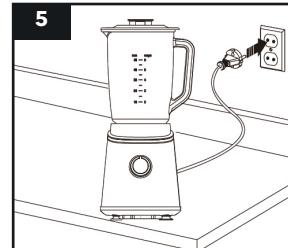
1. Coloque o copo medidor na tampa do jarro.

2. Encha o jarro de vidro com os ingredientes e empurre firmemente a tampa do jarro sobre o jarro de vidro. Certifique-se de que verifica se o equipamento está desligado e se o cabo de alimentação está desligado antes de montar o jarro de vidro.

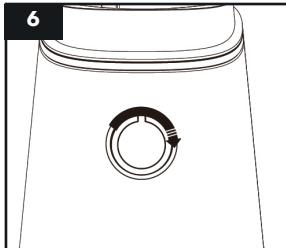
3. Coloque o jarro de vidro cheio no sistema de lâminas rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. O motor só pode iniciar quando o jarro de vidro estiver posicionado em segurança.



4. Certifique-se de que a tampa do jarro está firmemente encaixada.



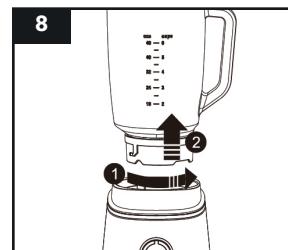
5. Certifique-se de que o equipamento está estável e não irá deslizar, e de que as ventosas estão firmemente presas para que o equipamento não tombe devido à vibração. Insira a ficha na tomada de parede quando o jarro de vidro estiver cheio e montado, com a tampa colocada.



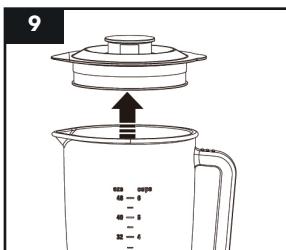
6. Pode ligar o equipamento quando o jarro misturador estiver cheio, totalmente vedado e firmemente instalado no bloco do motor. Rode o botão de controlo de velocidade para iniciar.



7. Rode o botão de controlo de velocidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para parar.



8. Rode o jarro de vidro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o.



9. Puxe cuidadosamente a tampa do jarro para cima para removê-la.

DICAS

PULSE - Impulso momentâneo de potência.

CHOP (velocidade 1) - Baixa velocidade para combinar alimentos mais delicados com um movimento articulado. Bom para combinar ingredientes húmidos e secos.

LIQUIFY (velocidade 2) - Alta velocidade, ideal para desfazer ingredientes para fazer bebidas à base de gelo e outras misturas finamente combinadas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas que possam surgir poderão ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema

persistir depois de tentar as soluções que se seguem, contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA TÉCNICO	CAUSA	SOLUÇÃO
	O equipamento não está ligado.	Insira a ficha na tomada de parede.
	A tomada de parede não tem energia.	Verifique os fusíveis e o disjuntor
	O equipamento não está ligado.	Rode o botão de controlo para a posição de ajuste para colocar o equipamento no modo de standby.
O equipamento não está a funcionar.	O equipamento sobreaqueceu.	Rode o botão de controlo para a posição OFF para desligar o equipamento. Retome a operação de mistura.
	A proteção contra sobreintensidades está ativada.	Rode o botão de controlo para a posição OFF para desligar o equipamento. Retome a operação de mistura.
	O jarro possui demasiados alimentos.	Rode o botão de controlo para a posição OFF, retire alguns dos alimentos, agite os ingredientes para redistribuí-los e reinicie a operação de mistura.
	O equipamento está a funcionar incorretamente.	Rode o botão de controlo para a posição OFF, desligue o equipamento da tomada de parede e contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.
As lâminas estão a rodar muito lentamente.	Há demasiados alimentos no jarro. O motor está sobrecarregado.	Rode o botão de controlo para a posição OFF, retire alguns dos alimentos, agite os ingredientes para redistribuí-los e reinicie a operação de mistura.
	Não há líquido suficiente no jarro. O motor está sobrecarregado.	Rode o botão de controlo para a posição OFF, adicione algum líquido e reinicie a operação de mistura.

PROBLEMA TÉCNICO	CAUSA	SOLUÇÃO
Os alimentos não estão completamente combinados.	Os ingredientes são demasiado grandes.	Rode o botão de controlo para a posição OFF, retire alguns dos ingredientes e corte-os em pedaços mais pequenos.
	Há demasiados alimentos no jarro.	Rode o botão de controlo para a posição OFF, retire alguns dos alimentos, agite o jarro para redistribuir os ingredientes e, em seguida, reinicie a operação de mistura.
Há água a sair.	Algumas das peças não estão bem apertadas.	Verifique e aperte as peças cuidadosamente.
	O anel de vedação da tampa está em falta.	Coloque o vedante necessário.
	O anel de vedação da tampa está danificado.	Substitua por um vedante novo.
	O anel de vedação da unidade da lâmina está danificado.	Substitua a unidade da lâmina.

Declaração de garantia

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais. Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiriram o produto para fins não profissionais.

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável. Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspetto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes. O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções

e recomendações fornecidas. Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support

PROZIS

PROZIS.COM, S.A.

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira